



# **Käskiva kõneviisi mitmuse 1. isiku vormi varieerumine**

**Liina Lindström, Maarja-Liisa Pilvik,  
Helen Plado**

# Taust

- Suuremas osas maailma keeltest erineb keeldkõne moodustus standardeitusest (van der Auwera 2006, Miestamo 2007).
- Ka eesti kirjakeeles (keeldkõnes imperatiivi marker nii eitusverbi kui ka põhiverbi lõpus)

Standardeitus		Keeldkõne	
ma	ei loe	ma	-
sa		sa	ära loe
ta		ta	är-gu luge-gu
me		me	är-ge-m luge-ge-m
te		te	är-ge luge-ge
nad		nad	är-gu luge-gu

- Proto-uurali keeldkõne verb \*e/V

# Kehtivad normingud

- “Eesti keele käsiraamat” (2020: 258) esitab keeldkõne vormidena *ärgem elagem ~ ärme ela(me)*.
- Seejuures peetakse kõnekeelseks vorme, kus põhiverbile pöördelõppu ei liitu (nt *ärme ela*) (*ibid.* 413).
- Kirjakeele normi kajastav ÕS 2018 ei anna vormi *ärme* juures registrimärgendit.
- Keeldkõne 1. isiku vormi muutust on üritatud taunida ja võõrapäraseks pidada (viimati nt Klaus 2021)

# Imperatiivi asemel indikatiiv: jaatus

- *gem/kem*-tunnuseliste imperatiivi kasutatakse kõneleja keskse rolli rõhutamiseks verbiga väljendatud tegevuses (Erelt, Metslang (2007))
  - Endal rolli vähendamine kuulaja kaasamise kaudu: *kuid rõhutagem veel kord:*
  - Kuulajale suunatud käsu leevendamine endale põhivastutuse võtmise teel: *Osakem seda hinnata!*
- *-gem/-kem* lõpp formaalsele tekstile omane, „lektoriimperatiiv“
- Imperatiivi 1pl asemel kasutatakse sageli indikatiivi (vt Erelt, Metslang 2007):
  - *lugegem raamatut => loeme raamatut*
  - Kõneleja ja kuulaja rollid võrdsemad
  - Ei saa kasutada teadmises- ja tundmisverbide

# Keeldkõne vs standardeitus

Standardeitus		Keeldkõne	
ma	ei loe	ma	-
sa		sa	ära loe
ta		ta	är-gu luge-gu
me		me	är-ge-m luge-ge-m
te		te	är-ge luge-ge
nad		nad	är-gu luge-gu

*ei loe, ei lähe* – standardeitus;

*loe* ja *lähe* konnegatiivsed verbivormid, isik markeerimata

*ära loe, ära mine* – imperatiivne verbivorm, spetsiaalne keelav eitussõna

*är-ge-m luge-ge-m, är-me loe-me* – isiku topeltmarkeerimine

*Är-me loe* – isik markeeritud vaid eitusverbil; kas imperatiivivorm või standardeituses kasutatav konnegatiivne verbivorm?

- kas *ärme mine* või *ärme lähe*?

# Mida uurisime?

*ärgem tehkem, ärme teeme, ärme tee* kasutussagedus eri korpustes ja eri aegadel

Milliseid variante kirjakeelest veel leida võib?

Milline on muutuse suund ja mis seda motiveerib?

Millest varieerumine sõltub?

*Minema*-verb lõputa vormi indikaatorina: kas *ärme mine* või *ärme lähe*?

# Materjal

## Estonian National Corpus 2019

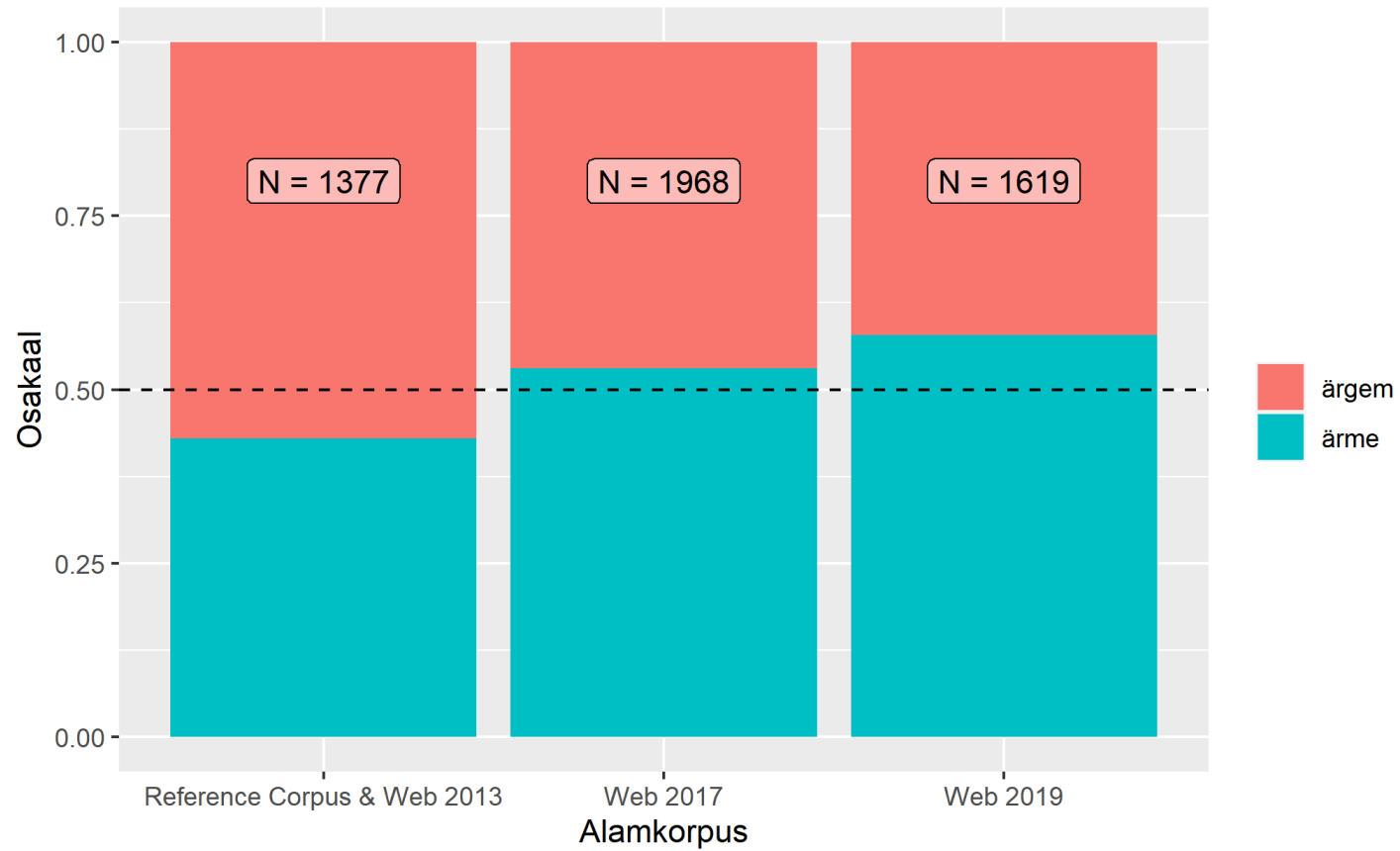
juhuvalim 5000 lauset sõna ärgem või ärme sisaldavate lausete hulgast, peale korduvate näidete jms eemaldamist 4969 lauset

Ei olnud võimalik lõpuni hinnata tekstide (in)formaalsust ja toimetatust

## Vaatasime

- *ärme ~ ärgem*
- *põhiverbi lemma*
- *põhiverbi vorm*
- eitussõna ja põhiverbi kaugus üksteisest
- *gi/ki-liite* olemasolu põhiverbil
- Kättesaadav ka info alamkorpuse kohta

# Ärgem või ärme?



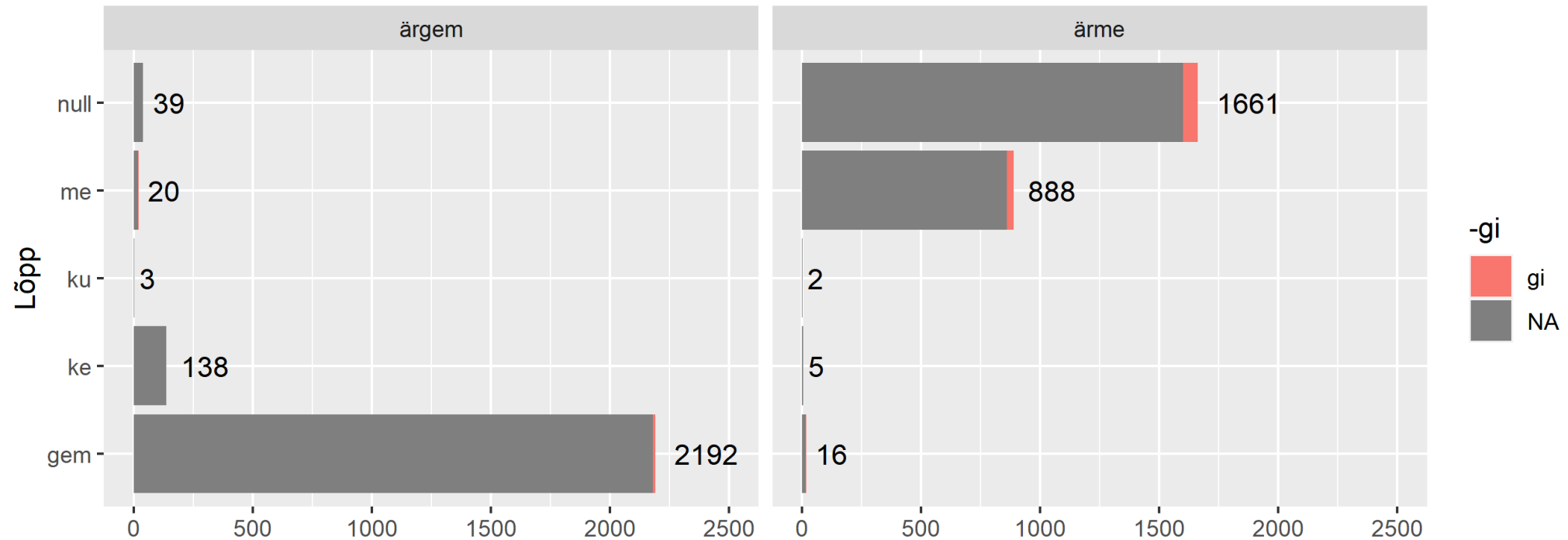


# Keeldkõne mitmuse 1. pöörde vormid

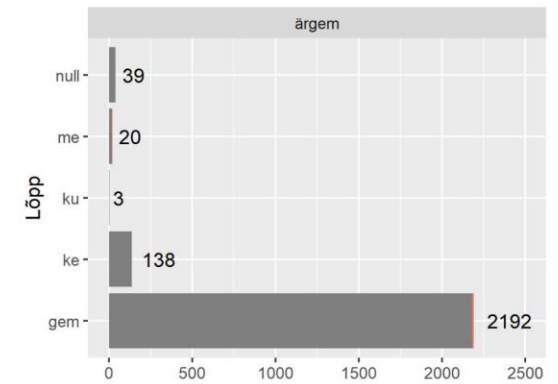
Korpuses esineb:

ärgem lugegem	ärme lugegem
ärgem lugege	ärme lugege
ärgem lugegu	ärme lugegu
ärgem loeme	<b>ärme loeme</b>
ärgem loe	<b>ärme loe</b>

# Millise lõpuga kombineerub?



# Millise lõpuga kombineerub ärgem?



**null:** "Teoreetiliselt on see kõik muidugi huvitav, aga **ärgem** siiski teatud piire **ületa**," peab Turovski õigeks. (royal-canin.ee)

**-me:** Hea küll, **ärgem kasutame** sõna süsteem.(sport.delfi.ee)

**-gu/-ku:** Ning **ärgem üldistagu**, et meestele meeldivad pikad juuksed. (foorum)

**-ge/-ke:** Kallis eesti rahvas - saan liigagi hästi aru, et muretsete praegu, kuid **ärgem muretsege** liiga. (blogi)

**-gem/-kem:** Aga **ärgem unustagem**, et kõiges saab olla veelgi enam maksimalist.

# Millise lõpuga kombineerub

## *ärme?*

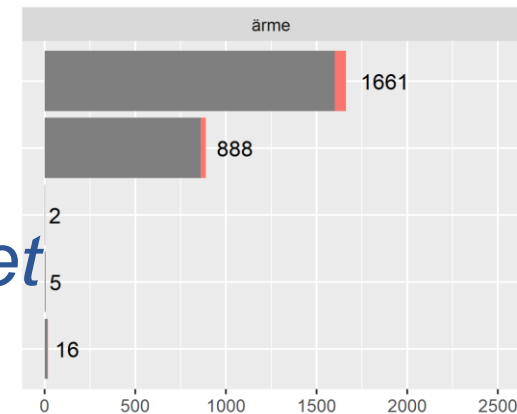
*null: Aga ärme seda praegu aruta, sest elamise kvaliteet sõltub kõigepealt töökohtadest, niisiis /.../ (EPL 1999)*

*-me: Et ärme jumala pärast inimesi ärritame, elu niigi raske? (PM 2000)*

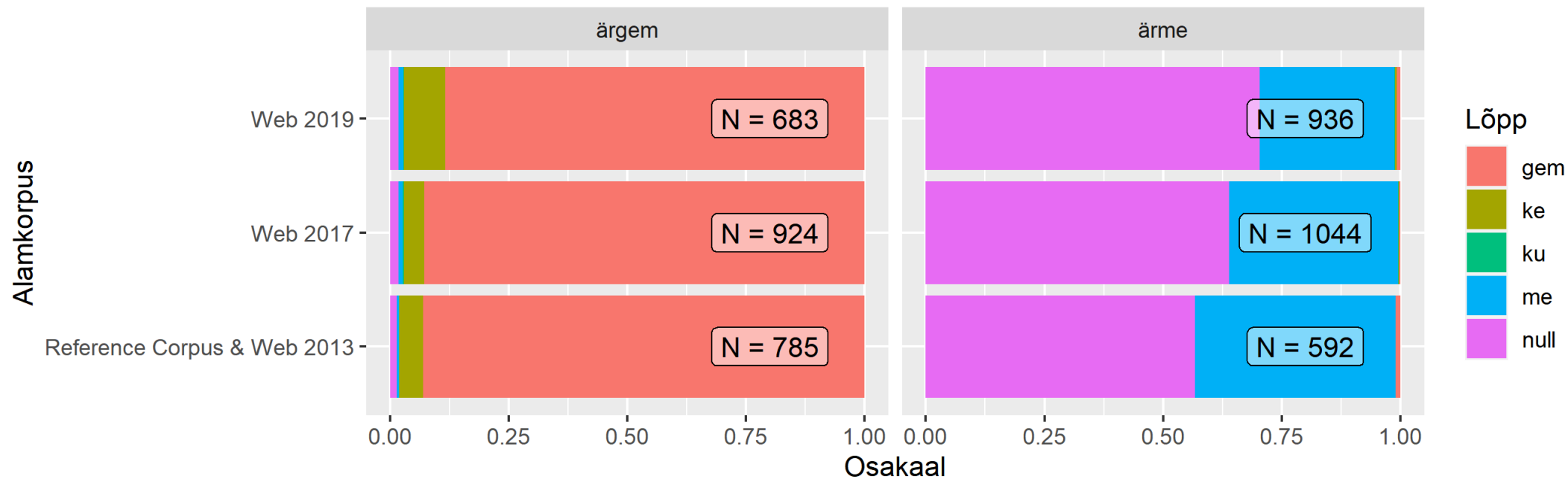
*-gu/-ku: Ja ärme parem rääkigugi raybandsidest. (blogi)*

*-ge/-ke: Aga ärme väga suuri lootusi Pevkuriga siduge, kuid ta on pannud need asjad kirja ning seda saaks talle siis näidata /.../ (err.ee)*

*-gem/kem: Nii et ärme demagoogitsegem. (naisteleht.ohtuleht.ee)*



# Millise lõpuga kombineerub?



# Muutuse suund:

*Ärme* 52%, *ärgem* 48%

*Ärme* kasutus kasvab, *ärgem* kahaneb

*Ärgem* + *gem* kogu andmestikus kõige sagedasem - 44%

*Ärme* + null kogu andmestikus 33%, kasutussagedus kasvab

*Ärme* + *me* kogu andmestikus 18%, kahaneb

Võrdluseks spontaanse kõne foneetiline korpus:

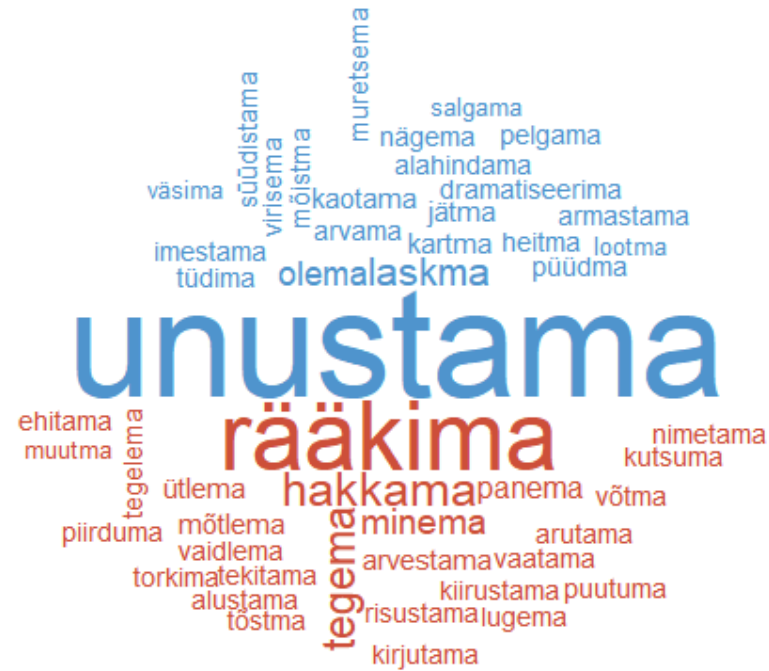
*Ärgem* puudub

*Ärme* + null: 14 juhul

*Ärme* + *me*: 3 juhul

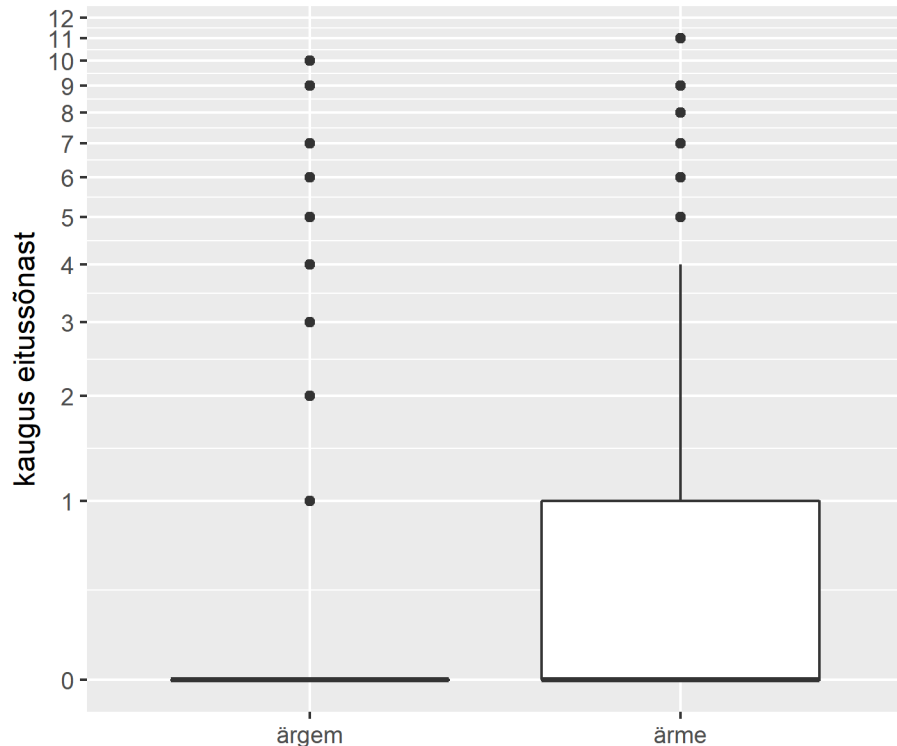
# Lemmad

ärgem



ärme

# Põhiverbi kaugus eitussõnast



Standardeituses kaugus 0: *ei sõimle*

Kaugus keeldkonstruktsioonis varieerub

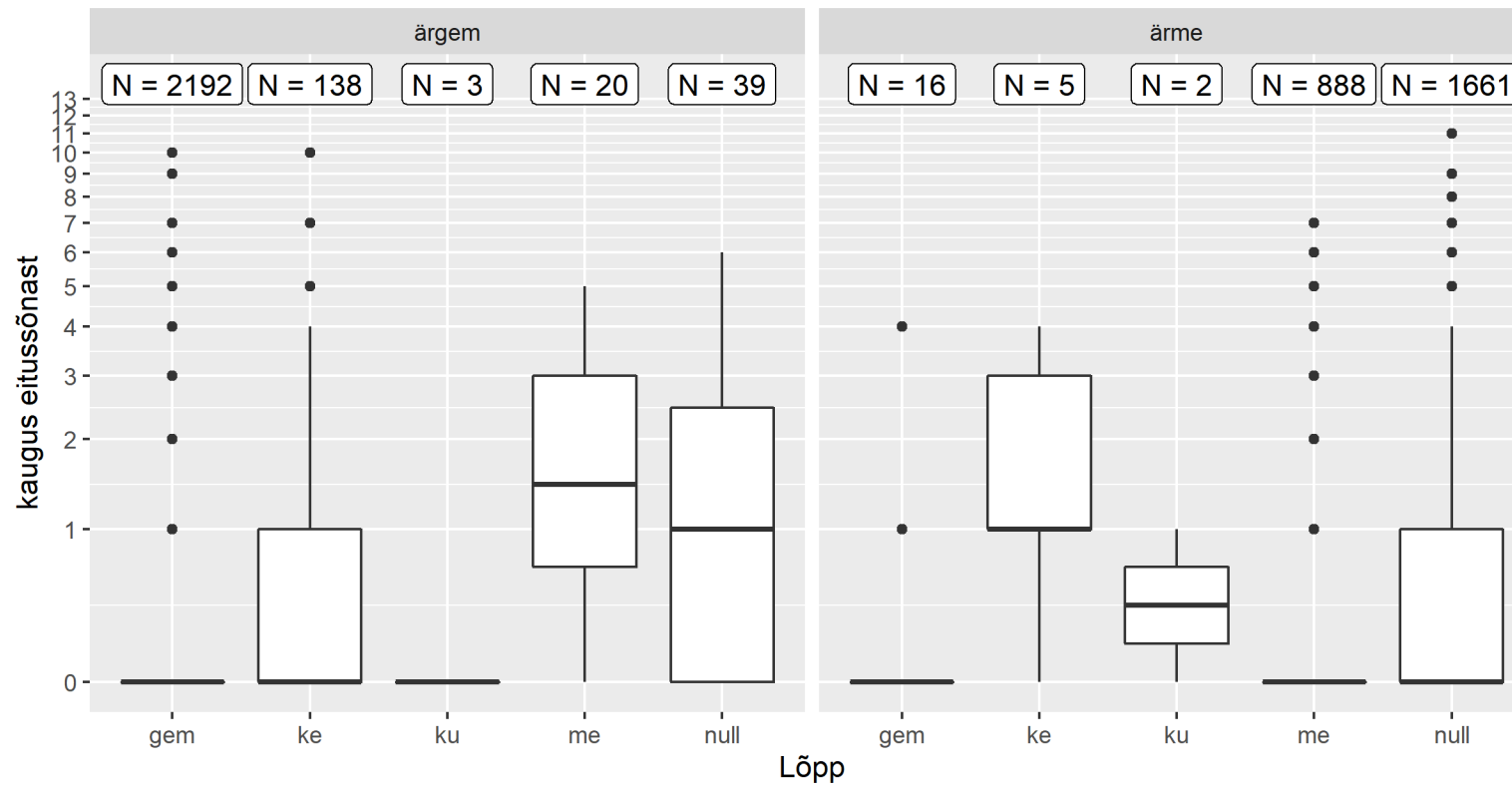
0: *Fännid elagem rahus ja ärme sõimelgem..* (soccernet.ee)

1: *Seejärel lahkus Streimann sündmuskohalt, rääkis veel enne seda meile, et ärme üldse kutsu kiirabi ning et saame ise hakkama.* (EPL 2002)

5: */.../ aga ärme nüüd asjas riigipööret ka nägema hakkame.* (looduspilt.ee)



# Põhiverbi kaugus eitussõnast



# Ärme lähe või ärme mine?

- **ärgem** 41:
  - 31 *mingem*
  - 8 *minge*
  - 1 *lähme*
  - 2 *lõputa*
- Aga **ärgem** nüüd teemast liiga kaugele ka **mine**, häda ju hoopis selle kohutava heliga!
- Jah, ta on noor, kuid **ärgem** nüüd **lähe** lolliks!
- **ärme** 92:
  - 1 *mingem*
  - 33 *lähme*
  - 58 lõputa: 47 *lähe* + 11 *mine*
- **ärme** kaugele **mine**, meil siin Eestis kehtib perearstidele majandusseadus, mida vähem ravid seda rohkem võtad dividende.
- Piisaks muidugi ka natukesest, **ärme** ahneks **lähe** 😊

# Kokkuvõte: keelemuutus

Keelesisene analoogiamuutus

Topeltmarkeeringuga 1pl vorm *ärgem tehkem, ärgem mingem* on muutumas:

1. jaatava kõneliigi analoogial võtab indikatiivi vorm üle spetsiaalse käskiva kv vormi (*ärme teeme, ärme lähme*)
2. standardeituse analoogial kaob markeering põhisõnalt, selle asemel konnegatiivne verbivorm (*ärme tee, ärme lähe*)

Muid variante on vähe ning need kajastavad pigem keelekasutajate segadust vormi moodustamisel.

# Kokkuvõte: normingud

Keelemuutus on kaugemale jõudnud informaalses suulises keelekasutuses, kus *ärgem tehkem* varianti ei leia (vähemalt meie materjalide põhjal)

- !vajaks kinnitust näiteks raadiosaadete korpuse põhjal

Keelemuutus on veebikorpuse põhjal jälgitav

Ei ole põhjust eelistada varianti *ärme teeme* variandile *ärme tee*:

*ärme teeme* on selgelt muutuse vaheetapp, suund on *ärme tee* üldistumisele



**Aitäh!**

# Viited

**Eesti õigekeelsussõnaraamat ÕS 2018.** Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus-

**Erelt, Mati, Tiiu Erelt, Kristiina Ross 2020.** Eesti keele käsiraamat. Uuendatud väljaanne. Tallinn: Eesti Keele Instituut, EKSA.

**Erelt, Mati, Helle Metslang 2007.** Nihetest eesti imperatiivi paradigmas. - Grammatika és kontekstus. Ed. by Marta Csepregi, Virpi Masonen. Budapest: Eötvös Loránd University, 76–87.

**Klaus, Väino 2021.** Inglispärase grammatika pealetung. – Sirp, 26.02.2021.

**Miestamo, Matti 2007.** Negation – An overview of typological research. *Language and Linguistic Compass* 1/5, 552–570.

**van der Auwera, Johan 2006.** Why languages prefer prohibitives. – *Journal of Foreign Languages* 1, 2–26.